



She: *They are not together?*

He: *No.*

She: *They cannot see each other?*

He: *No.*

She: *Hear each other?*

He: *No.*

She: *It's inconceivable!*

(Over Music and Voice, in Samuel Beckett's *Rough for Radio I*, 1961)

Reset verbindt de opvoering van twee teksten van Samuel Beckett, het gedicht *What would I do without this world?* en het hoorspel *Cascando* tot een interdisciplinaire reflectie op muziek, theater, beeld en ruimte. De voorstelling wordt ingeleid door Dirk Van Hulle, notoir Beckett-kenner, en gevolgd door enkele verfilmingen. De Belgische première vindt plaats in de **Beursschouwburg** te **Brussel** op **2 en 3 februari 2007**.

Reset combines the performance of two texts of Samuel Beckett, the poem *What would I do without this world?* and the radio play *Cascando* into an interdisciplinary reflection on music, theatre, image and space. The performance will be introduced by Dirk Van Hulle, scholar on Beckett, and will be followed by some adaptations on film. The Belgian premiere takes place in the **Beursschouwburg** in **Brussels** on the **2nd and 3rd of February 2007**.

Tekst/Text SAMUEL BECKETT, Concept UR ARCHITECTS en VASCO MENDONÇA, Regie/Direction CAROLINE PETRICK, Compositie/Composition VASCO MENDONÇA, Ruimtelijk/Spatial Concept UR ARCHITECTS/NIKOLAAS VANDE KEERE en REGIS VERPLAETSE, Video SANDRO AGUILAR, Acteur/Actor JONATHAN WEIGHTMAN, Sopraan/Soprano JOANA MANUEL, Bariton/Baritone RUI BAETA, Contratenor MANUEL BRÁS DA COSTA

VHProduções (Lisboa), in coproductie met/in co-production with Muziektheater Transparant, Festival TEMPS D'IMAGES 2006/ DUPLACENA (Lisboa), Culturgest (Lisboa), Casa da Música (Porto) met de steun van/with the support of Instituto das Artes/ Portugees Ministerie van Cultuur, de Vlaamse Gemeenschap/the Flemish Authorities.

Meer informatie/more information: www.transparant.be, www.beursschouwburg.be (tickets)